

Canto De Salida

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



1. A Cris - to nues - tro Re - den - tor
2. Tu rei - na - ras oh Rey Se - nor
3. Pro - me - te - mos de co - ra - zón



y Sal - va - dor del mun - do,
por to - do *el* mun - do *en* - te - ro,
A Cris - to y *a* su *Ig* - le - sia,



de - mos ho - nor Y a - do - ra - ción
pues só - lo *en* tí y en tu rei - nar
vi - vir y *o* - brar con de - vo - ción,



y ben - de - cid su nom - bre.
se pue - de *ha* - llar con - sue - lo.
pues Cris - to *es* la ca - be - za.



℣. Cris - to Rey triun - fe, siem - pre go - bier - ne.



Je - su - cris - to *en* to - do rei - ne

3 Jan. 1967 Imprimatur by Most Rev. J.P Davis, Archbishop of Santa Fe, New Mexico

Saint Mary • 239 W Clay Ave • Muskegon, MI 49440

SPANISH MASS • 2 Nov. 2025 • Feast of All Souls

Cuando Entra El Sacerdote

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



a. Sa - len de la ciu - dad en lar - ga *hi* - le - ra



los a - mi - gos del hom - bre *en* - tris - te - ci - dos,



lle - van al jo - ven muer - to *en* la li - te - ra,



su ma - dre lo a - com - pa - ña *en* - tre ge - mi - dos.



b. Al - za tu voz, Je - sús re - su - ci - ta - do;



de - ten - te, ca - ra - va - na de la muer - te,



mi - ra *al* Se - ñor Je - sús, él ha pa - ga - do



el pre - cio del res - ca - te de tu suer - te.

Oficio De Difuntos • Himno

Salmo Responsorial

GRADUALE SIMPLEX (22 November 1974) • Psalmus responsorius III
Liturgia defunctorum • Missa pro defunctis p. 406



A-ya-mos con a-le-grí-a al en-cuen-tro del Se-ñor.

1. ¡Qué alegría sentí, cuando me dijeron: “Vayamos a la casa del Señor”!
Y hoy estamos aquí, Jerusalén, jubilosos, delante de tus puertas. R.

2. A ti, Jerusalén, suben las tribus, según lo que a Israel se le ha ordenado, para alabar el nombre del Señor. R.

3. Digan de todo corazón: “Jerusalén, que haya paz entre aquellos que te aman, que haya paz dentro de tus murallas y que reine la paz en cada casa.” R.
4. Por el amor que tengo a mis hermanos, voy a decir: “La paz esté contigo”. Y por la casa del Señor, mi Dios, pediré para ti todos los bienes. R.

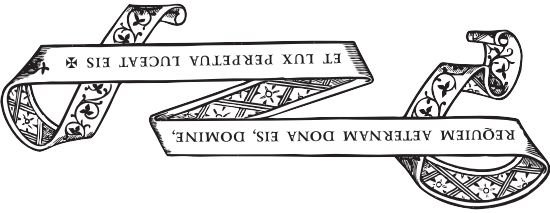
1 I rejoiced when they said to me,
“Let us go to the house of the Lord.”
2 And now our feet are standing
within your gates, O Jerusalem.
4a There the tribes meet,
the Lord’s own tribes,
4b to give praise, as Israel is ever
bound, to the Lord’s name.
6 For the peace of Jerusalem pray,
“May they prosper, those who love you.”
7 May peace abide in your walls,
and security be in your towers.
8 For the sake of my family and friends,
let me say, “Peace upon you.” 9 For the
sake of the house of the Lord, our God,
I will seek good things for you.

Aclamación antes del Evangelio



Alleluia in honor
of Reginald
Cardinal Pole

V. Vengan, benditos de mi Padre, dice el Señor; tomen posesión del Reino preparado para ustedes desde la creación del mundo.



Para ser cantado por el coro o cantor :

Ofterorio. — Señor Jesús-cristo, Rey de la gloria, libra a las almas de todos los fieles difuntos de las penas del infierno, y del profundo lago: libralos de la boca del león, no los trague el abismo, ni caigan en el lugar tenebrosos; mas el príncipe San Miguel las conduzca a la luz santa. * La

que en otro tiempo prometiste a Abrahán y a su descendencia. Y. Te ofrecemos, Señor, hostias y suplicas de alabanza: acéptalas por aque-las almas, cuya memoria hoy celebramos; haz, Señor, que pasen de la muerte a la vida: * La que en otro tiempo prometiste a Abrahán y a su des-cendencia.

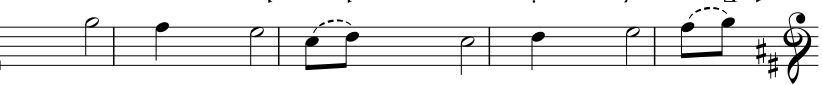
Para ser cantado por el coro o cantor :

Común (4 Esdr., 2). — La luz perpetua los alumbra, Señor: * con tus Santos para siempre, porque eres piadoso.

MAV eternal light shine upon them, O Lord, in the company of your saints for eternity, for you are full of goodness. Lux aeterna luceat eis, Dñe, cum sanctis tuis in aeternum, quia plius es.

Durante la recepción de la Sagrada Comunión

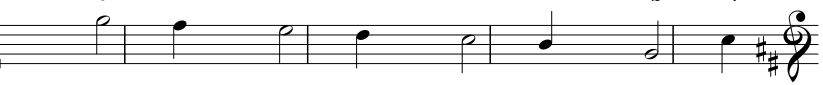
Source: “Cantoral del Padre Antonio Daniel”



1. Es - pi - ri - tu de — luz ya - mor,
2. Ven — a los que en pe - ca - do es - tán,
3. Pro - me - sa del Se - ñor Je - sus,



es - cu - cha nues - tro rue - go;
sus — al - mas vi - vi - ti - ca;
y — da - di - va del — Pa - dre,



in - fla - ma nues - tro co - ra - zón
ya los que por ti vi - ven ya
con tu po - der, con tu vir - tud,



con tú ce - les - te fue - go.
a - le - gra - les la vi - da.
vi - si - ta - nos, no tar - des.